JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

TUESDAY, 26 MARCH 1996
No. 1996/59 *(PART II)*

MARDI 26 MARS 1996
No 1996/59 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Tuesday, 26 March 1996

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

The situation between Iraq and Kuwait

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina (S/1996/210 and Corr.1)

Other matters

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

3 p.m.	141st meeting (closed)	Conference Room 7

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS of the fiftieth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1996/59 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Mardi 26 mars 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

La situation entre l'Iraq et le Koweït

La situation dans la République de Bosnie-Herzégovine (S/1996/210 et Corr.1)

Questions diverses

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

15 heures	141e séance (privée)	Salle de conférence 7

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquantième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1996/59 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.- 1 p.m.	3rd meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	4th meeting	Trusteeship Council Chamber

Further consideration of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission and, taking into account the different views expressed during the meetings, drafting of texts, with a view to preparing a widely acceptable consolidated text of a convention for an international criminal court as a next step towards consideration by a conference of plenipotentiaries (A/AC.249/L.1; A/RES/50/46; A/50/22; A/49/355; A/AC.244/1 and Add.1-4)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

1. UNOMIL

2. UNAMIR

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	1486th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [6]

Initial report of Guatemala (CCPR/C/81/Add.7 and HRI/CORE/1/Add.47)

3 p.m.- 6 p.m.	1487th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [6]

Second periodic report of Zambia (CCPR/C/63/ Add.3 and HRI/CORE/1/Add.22/Rev.1)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle du Conseil de tutelle

Poursuite de l'examen des principales questions de fond et d'ordre administratif que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale préparé par la Commission du droit international et, en prenant en considération les différentes vues exprimées durant les réunions, élaboration de textes, en vue de l'établissement d'un texte de synthèse largement acceptable pour une convention portant création d'une cour criminelle internationale qui constituerait la prochaine étape sur la voie de l'examen de la question par une conférence de plénipotentiaires (A/AC.249/L.1; A/RES/50/46; A/50/22; A/49/355; A/AC.244/1 et Add.1 à 4)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

1. MONUL

2. MINUAR

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-sixième session

10 heures à 13 heures	1486e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [6]

Rapport initial du Guatemala (CCPR/C/81/Add.7 et HRI/CORE/1/Add.47)

15 heures à 18 heures	1487e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [6]

Deuxième rapport périodique de la Zambie (CCPR/C/63/ Add.3 et HRI/CORE/1/Add.22/Rev.1)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and the United Nations Population Fund

Second regular session 1996

10 a.m.-1 p.m.	13th meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.*	14th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. UNFPA: Country programmes and related matters [3] (DP/FPA/CP/152; DP/FPA/1996/12) *(continued)*

2. UNFPA: Effectiveness of the UNFPA publications programme [4] (DP/FPA/1996/14)

3. UNFPA: Role of UNFPA in assessing and meeting contraceptive requirements and logistics management needs [5] (DP/FPA/1996/2)

4. UNFPA: Membership in the UNICEF/WHO Joint Committee on Health Policy [6] (DP/FPA/1996/5)

5. UNFPA: Pending decisions

---

* The meeting will adjourn at 5 p.m. *today* and the Rafael M. Salas Memorial Lecture will start at 5:30 p.m. in the Economic and Social Chamber (see *Journal* p.5).

* * *

Postponement

The 17th and 18th (closed) meetings of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL, *which were originally scheduled for today, 26 March 1996* will be held on Wednesday, 27 March 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Deuxième session ordinaire de 1996

10 heures à 13 heures	13e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures*	14e séance	Salle du Conseil économique et social

1. FNUAP : Programmes de pays et questions diverses [3] (DP/FPA/CP/152; DP/FPA/1996/12) *(continued)*

2. FNUAP : Efficacité du programme de publications du FNUAP [4] (DP/FPA/1996/14)

3. FNUAP : Rôle du FNUAP pour ce qui est d'évaluer et de satisfaire les besoins en matière de contraception et de gestion logistique [5] (DP/FPA/1996/2)

4. FNUAP : Participation au Comité mixte UNICEF/OMS des directives sanitaires [6] (DP/FPA/1996/5)

5. FNUAP : Questions en suspens

---

* La séance se terminera *aujourd'hui* à 17 heures et la Conférence commémorative Rafael M. Salas commencera à 17 h 30 dans la salle du Conseil économique et social (voir *Journal* p.5).

* * *

Report

Les 17e et 18e séances (privées) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LES QUESTIONS DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ, *prévues pour aujourd'hui 26 mars 1996,* se tiendront le merecredi 27 mars 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 26 March 1996

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on the financial situation of the United Nations)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

PERMANENT COMMITTEE OF THE ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

AD HOC EXPERT GROUP ON SHORT- AND MEDIUM-TERM PROSPECTS OF THE WORLD ECONOMY (PROJECT LINK)

There will be four days of discussions on this topic led by Nobel Laureate, Lawrence R. Klein, and other distinguished economic forecasters. The meeting, sponsored by the Department for Economic and Social and Policy Analysis, will continue *today*, 26 March, until Thursday 28 March 1996, from 10 a.m. to 1 p.m., and from 2.30 p.m. to 5.30 p.m., in Conference Room 4.

Today, 26 March, the focus will be on the regional outlook for Western Europe followed by a special topic: Fiscal Consolidation in Europe, in the morning, and the regional outlook for North America, Japan and discussion on developed market economies, in the afternoon; on Wednesday, the regional outlook for transition economies and Latin America, in the morning, and regional outlook for Asia, Africa and the Middle East, in the afternoon. Thursday will be devoted to LINK modelers' seminar. Delegates are invited to attend as observers.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 26 mars 1996

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

COMITÉ PERMANENT DE LA ZONE DE PAIX ET DE COOPÉRATION DE L'ATLANTIQUE SUD

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

GROUPE SPÉCIAL D'EXPERTS SUR LES PERSPECTIVES ÉCONOMIQUES MONDIALES À COURT ET À MOYEN TERME (PROJET LINK)

Des débats auront lieu sur cette question pendant quatre jours sous la direction du lauréat du Prix Nobel, Lawrence R. Klein, et d'autres spécialistes éminents des prévisions économiques. La réunion, patronnée par le Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques, se poursuivra *aujourd'hui* 26 mars jusqu'au jeudi 28 mars 1996 de 10 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 4.

Aujourd'hui 26 mars, les débats porteront, le matin, sur les perspectives régionales pour l'Europe occidentale et sur une question spéciale (Consolidation fiscale en Europe) et l'après-midi, sur les perspectives régionales pour l'Amérique du Nord et le Japon et une discussion sur les économies de marché développées; le mercredi matin, sur les perspectives régionales pour les économies en transition et l'Amérique latine, et l'après-midi, sur les perspectives régionales pour l'Asie, l'Afrique et le Moyen-Orient. La journée du jeudi sera consacrée au séminaire des constructeurs de modèles LINK. Les délégués sont invités à participer en tant qu'observateurs.

* * *

There will be a meeting of the donors groups (UNDP/UNFPA) *today*, 26 March 1996, at 8.45 a.m. in Conference Room A.

* * *

Informal briefing

There will be an informal briefing on matters pertaining to the work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Henrique Brandao Calvacanti, *today*, 26 March 1996, at 4 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Special event

The Right Honourable Baroness Chalker of Wallasey, Minister of State for Foreign and Commonwealth Affairs and Minister for Overseas Development of the United Kingdom, will deliver the Sixth Rafael M. Salas Memorial Lecture *today*, 26 March 1996, at 5.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Baroness Chalker's lecture will be on "Population and Development: National Responsabilities and Global Citizenship". The lecture will be followed by a question-and-answer period. All representatives of Member States and organizations are invited to attend.

* * *

Announcement

As from Monday, 4 March 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Une réunion du groupe des donateurs (PNUD/FNUAP) aura lieu *aujourd'hui* 26 mars 1996 à 8 h 45 dans la salle de conférence A.

* * *

Réunion d'information officieuse

Une réunion d'information officieuse sur des questions relevant des travaux de la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Henrique Brandao Calvacanti, aura lieu *aujourd'hui* 26 mars 1996 à 16 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Activité spéciale

La baronne Chalker de Wallasey, Ministre d'État aux affaires étrangères et aux affaires du Commonwealth et Ministre du développement d'outre-mer du Royaume-Uni, donnera la sixième Conférence commémorative Rafael M. Salas *aujourd'hui* 26 mars 1996 à 17 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. La conférence de la baronne Chalker portera sur le thème "Population et développement : responsabilités nationales et citoyenneté mondiale". La conférence sera suivie d'une période de questions et réponses. Tous les représentants des États Membres et des organisations sont invités.

* * *

Avis

À partir du lundi 4 mars 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations of the GENERAL ASSEMBLY on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields (agenda item 23) will take place from 1 to 4 April 1996 in Conference Room 9. All delegations are invited to attend.

* * *

The SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will meet from 1 to 26 April 1996. Delegations wishing to attend as observers should indicate this in writing to the attention of the Secretary (fax: 963-9222; Room S-3727G).

The general debate of the SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS is scheduled from 1 to 3 April 1996. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers should contact Ms. McGann (tel.: 963-0268).

Delegations wishing to submit proposals for inclusion in the Committee's report are requested to send them to the Secretary of the Special Committee (Room S-3727G; or fax: 963-9222) *no later than Monday, 1 April 1996.*

* * *

Schedule of meetings of the working groups of the General Assembly (April - June 1996)

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL:

Monday, 22 April to Wednesday, 24 April (6 meetings);
Monday, 20 May to Friday, 24 May (10 meetings);
Monday, 10 June to Friday, 14 June (10 meetings)

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT:

Monday, 20 May, to Thursday morning, 23 May, and Friday, 24 May (9 meetings);
Tuesday, 28 May, to Friday, 31 May (8 meetings)

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS:

Tuesday, 9 April, to Friday, 12 April (8 meetings);
Tuesday, 30 April, to Thursday, 2 May (6 meetings);
Monday, 3 June, to Friday, 7 June (10 meetings)

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Des consultations officieuses de l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE sur la restructuration et la revitalisation dans les domaines économique et social et les domaines connexes (point 23 de l'ordre du jour) auront lieu du 1er au 4 avril 1996 dans la salle de conférence 9. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

Le COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX se réunira du 1er au 26 avril 1996. Les délégations désirant participer en tant qu'observateurs sont priées de le faire savoir par écrit au Secrétaire (télécopieur : 963-9222; bureau S-3727G).

Le débat général du COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX aura lieu du 1er au 3 avril 1996. Les délégations souhaitant s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme McGann (tél. : 963-0268).

Les délégations qui désirent soumettre des propositions pour insertion dans le rapport du Comité sont priées de les transmettre au Secrétaire du Comité spécial (bureau S-3727G; ou fax : 963-9222) *au plus tard le lundi 1er avril 1996.*

* * *

Calendrier des séances des Groupes de travail de l'Assemblée générale (avril - juin 1996)

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LES QUESTIONS DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ :

Lundi 22 avril au mecredi 24 avril (6 séances);
Lundi 20 mai au vendredi 24 mai (10 séance);
Lundi 10 juin au vendredi 14 juin (10 séances)

GROUPE DE TRAVAIL AD HOC DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT :

Lundi 20 au jeudi, matin, 23 mai et vendredi 24 mai (9 séances);
Mardi 28 mai au vendredi 31 mai (8 séances)

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES :

Mardi 9 avril au vendredi 12 avril (8 séances);
Mardi 30 avril au jeudi 2 mai (6 séances);
Lundi 3 juin au vendredi 7 juin (10 séances)

OPEN-ENDED HIGH-LEVEL WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM:

Monday, 15 April, to Wednesday, 17 April (6 meetings);
Monday, 13 May, to Wednesday morning, 15 May, Thursday morning, 16 May, and Friday, 17 May (8 meetings)

[Dates for June meetings will be announced in the *Journal* at a later date.]

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE AND/OR ITS SUB-GROUPS:

Thursday, 18 April, and Friday, 19 April (4 meetings);
Friday, 3 May (2 meetings);
Monday, 6 May, to Friday, 10 May (10 meetings);
Wednesday afternoon, 15 May, and Thursday afternoon, 16 May (2 meetings);
Thursday afternoon, 23 May (1 meeting).

* * *

REVIEW CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS

(Second resumed session (Geneva) 22 April to 3 May 1996)

In accordance with the decision taken by the States Parties to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects (CCW) at the 8th meeting of the Review Conference, held on 13 October 1995, the Conference will conclude its work at a second resumed session to be held at the Palais des Nations in Geneva, from 22 April to 3 May 1996. The first plenary meeting of the second resumed session is scheduled to take place on Monday, 22 April 1996, at 10.30 a.m.

Participants and observers

All States are invited to participate in the resumed session of the Conference. The representatives of organizations which have been granted observer status in the United Nations; of United Nations organs; of specialized or other related agencies and of other intergovernmental organizations invited to the Conference may participate as observers in the deliberations of the Conference and its subsidiary organs. Non-governmental organizations may designate representatives to attend public meetings of the Conference and its Main Committees.

Credentials

Credentials of representatives of States which have not yet been submitted should be transmitted to the Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi (Room S-3170A, United Nations, New York).

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES :

Lundi 15 avril au mercredi 17 avril (6 séances);
Lundi 13 mai au mercredi, matin, 15 mai, jeudi, matin, 16 mai et vendredi 17 mai (8 séances)

[Les dates pour les séances du mois de juin seront annoncées dans le *Journal*.]

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX :

Jeudi 18 avril et vendredi 19 avril (4 séances);
Vendredi 3 mai (2 séances);
Lundi 6 mai au vendredi 10 mai (10 séances);
Mercredi, après-midi, 15 mai et jeudi, après-midi, 16 mai (2 séances);
Jeudi, après-midi, 23 mai (une séance).

* * *

CONFÉRENCE D'EXAMEN DES ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION SUR CERTAINES ARMES CLASSIQUES

(Deuxième reprise de session (Genève) 22 avril au 3 mai 1996)

Conformément à la décision prise par les États parties à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, à la 8e séance de la Conférence d'examen, tenue le 13 octobre 1995, la Conférence terminera ses travaux de la deuxième reprise de session au Palais des Nations à Genève du 22 avril au 3 mai 1996. La première séance plénière se tiendra le lundi 22 avril 1996 à 10 h 30.

Participants et observateurs

Tous les États sont invités à participer aux reprises de la session de la Conférence. Les représentants des organisations qui ont reçus le statut d'observateur auprès de l'Organisation des Nations Unies, des organes des Nations Unies, des institutions spécialisées et autres organismes apparentés et des autres organisations intergouvernementales invités à la Conférence peuvent participer en qualité d'observateurs aux délibérations de la Conférence et de ses organes subsidiaires. Les organisations non gouvernementales peuvent désigner des représentants pour assister aux séances publiques de la Conférence et de ses grandes commissions.

Pouvoirs

Les pouvoirs des représentants des États qui n'ont pas encore été soumis doivent être transmis au Secrétaire général de la Conférence, M. Sohrab Kheradi (bureau S-3170A, Nations Unies, New York).

Documents

The interim report on the work of the Review Conference held from 25 September to 13 October 1995 in Vienna is contained in document CCW/CONF.I/8/Rev.1. The results of the first resumed session, which was held in Geneva from 15 to 19 January 1996, are contained in the interim report of that session (document CCW/CONF.I/11). The "President's Text" of the Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby Traps and Other Devices (Protocol II) and its Technical Annex are contained in document CCW/CONF.I/WP.4/Rev.1.

Registration procedures

Registration of participants and observers to the Conference will take place at the Palais des Nations in Geneva. To facilitate registration procedures, participants and observers are kindly requested to provide the Secretariat, in writing, with the names of their representatives. This information should be transmitted to the Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi. Participants or observers wishing to receive additional information are kindly requested to contact the Centre for Disarmament Affairs (Ms. Cheryl Stoute; tel: (212) 963-6033; fax: (212) 963-1121).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with General Assembly resolution 49/136 of 19 December 1994, the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold a session on 2 and 3 April 1996, in Conference Room 4, to discuss the question of public administration and development. The report of the Secretary-General on the question is contained in document A/50/847-E/1996/7*. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935.

* To be issued.

* * *

United Nations Children's Fund

The second regular session of the EXECUTIVE BOARD of UNICEF for 1996 will be held from 9 to 12 April at 10 a.m. and 3 p.m. at United Nations Headquarters. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1996/9.

Documents

Le rapport intérimaire sur les travaux de la Conférence d'examen, qui a eu lieu à Vienne du 25 septembre au 13 octobre 1995, porte la cote CCW/CONF.I/8/Rev.1. Les résultats de la première reprise de session (15-19 janvier 1996) font l'objet du document CCW/CONF.I/11. Le "texte du Président" du Protocole sur l'interdiction ou la restriction de l'emploi des mines, des pièges explosifs et autres dispositifs (Protocole II) et son Annexe technique portent la cote CCW/CONF.I/WP.4/Rev.1.

Formalités d'inscription

L'inscription des participants et des observateurs à la Conférence aura lieu au Palais des Nations à Genève. Afin de faciliter les formalités d'inscription, les participants et les observateurs sont priés de communiquer au secrétariat, par écrit, les noms de leurs représentants. Cette information sera transmise au Secrétaire général de la Conférence, M. Sohrab Kheradi. Les participants ou observateurs qui souhaitent obtenir davantage de renseignements sont priés de contacter le Centre pour les affaires de désarmement (Mme Cheryl Stoute; tél : (212) 963-6033; fax : (212) 963-1121).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la résolution 49/136 de l'Assemblée générale datée du 19 décembre 1994, le CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL tiendra une session les 2 et 3 avril 1996 dans la salle de conférence 4 pour examiner la question de l'administration publique et du développement. Le rapport du Secrétaire général sur la question figure dans le document A/50/847-E/1996/7*. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme. J. Chesney, tél. : 963-5742; télécopieur : 963-5935.

* À paraître.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La deuxième session ordinaire de 1996 du CONSEIL D'ADMINISTRATION de l'UNICEF aura lieu du 9 au 12 avril à 10 heures et à 15 heures au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1996/9.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretariat of UNICEF (326-7096) as soon as possible, but *no later than 2 April 1996*. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedures and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

The next informal briefing of the Executive Board on budgetary issues will be held on Tuesday, 2 April 1996, at 10 a.m. in Conference Room 8. All interested delegations are invited to attend. In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this meeting are kindly requested to bring them to the briefing meeting.

Les délégations sont priées de faxer les pouvoirs de leurs représentant au secrétariat de l'UNICEF (326-7096) le plus tôt possible et *au plus tard pour le 2 avril 1996*. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs pouvoirs les points de l'ordre du jour sur lesquels elles désirent prendre la parole.

La prochaine réunion d'information du Conseil d'administration sur les questions budgétaires aura lieu le mardi 2 avril 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations intéressées sont invitées. Afin de réduire les dépenses, les délégations sont priées d'apporter à cette réunion la documentation pertinente qu'elles ont déjà reçue.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA of the ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE on Wednesday, 27 March 1996, at 10.30 a.m. in Conference Room E.

• • •

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 *(on the financial situation of the United Nations)* on Wednesday, 27 March 1996, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 5.

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 *(on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields)* on Wednesday, 27 March 1996, at 1.45 p.m. in Conference Room 7.

• • •

Informal briefing

The informal meeting convened by the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs to brief delegations on the work of the Department of Humanitarian Affairs as well as on the follow-up to Economic and Social Council Resolution 1995/56 "Strengthening of the coordination of emergency humanitarian assistance of the United Nations" will be held on Wednesday, 27 March 1996, at 4 p.m. in Conference Room 6. For more information, call the Department of Humanitarian Affairs (3-5106).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE de l'ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE aura lieu le mercredi 27 mars 1996 à 10 h 30 dans la salle de conférence E.

• • •

Une réunion privée du GROUPE DES 77 *(sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies)* aura lieu le mercredi 27 mars 1996 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 5.

Une réunion privée du GROUPE DES 77 *(sur la restructuration et la revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les secteurs économique et social et les secteurs connexes)* aura lieu le mercredi 27 mars 1996 à 13 h 45 dans la salle de conférence 7.

• • •

Réunion d'information officieuse

La réunion officieuse du Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires pour informer les délégations sur les activités du Département des affaires humanitaires et sur le suivi de la résolution 1995/56 du Conseil économique et social (Renforcement de la coordination de l'aide humanitaire d'urgence des Nations Unies) aura lieu le mercredi 27 mars 1996 à 16 heures dans la salle de conférence 6. Pour plus de renseignements, appeler le Département des affaires humanitaires au 3-5106.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 21 March 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Fortieth session — 14th meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women [3]

Draft resolutions E/CN.6/1996/L.6 and L.9

The representative of Costa Rica introduced the draft resolutions on behalf of the Group of 77 and China.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.8

The representative of Costa Rica introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the Group of 77 and China.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.7

The representative of the Philippines introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the sponsors listed as well as Israel.

Document E/CN.6/1996/L.12 and draft resolution L.13

The representative of the Philippines introduced the documents, which were submitted by her as coordinator of the informal consultations on item 3.

Elaboration of a draft optional protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Draft resolution E/CN.6/1996/L.11

Ms. Alicia Wörgetter (Austria) introduced and orally revised the draft resolution, which was submitted by her as Chairperson of the Open-ended Working Group on the Elaboration of a Draft Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women.

Jeudi 21 mars 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarantième session — 14e séance

Suivi de la quatrième Conférence des Nations Unies sur les femme [3]

Projets de résolution E/CN.6/1996/L.6 et L.9

La représentante du Costa Rica présente les projets de résolution au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.8

La représentante du Costa Rica présente et révise oralement le projet de résolution au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.7

Le représentant des Philippines présente et révise oralement le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document ainsi que d'Israël.

Document E/CN.6/1996/L.12 et projet de résolution L.13

La représentante des Philippines présente les documents qu'elle soumet en qualité de coordonnatrice des consultations officieuses sur le point 3.

Élaboration d'un projet de protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.11

Mme Alicia Wörgetter (Autriche) présente et révise oralement le projet de résolution qu'elle soumet en qualité de Présidente du Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'élaboration d'un projet de protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes.

Friday, 22 March 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Fortieth session — 15th meeting

Organization of work

The Secretary of the Commission made a statement.

Vendredi 22 mars 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarantième session — 15e séance

Organisation des travaux

La Secrétaire de la Commission fait une déclaration.

Follow-up to the Fourth World Conference on Women [3]

Draft resolution E/CN.6/1996/L.1

Botswana, Burkina Faso, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, the Dominican Republic, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Haiti, the Islamic Republic of Iran, Jordan, Kazakstan, Kyrgyzstan, Lebanon, Liberia, Mali, Namibia, Panama, Peru, Qatar, South Africa, Swaziland, the United Republic of Tanzania, Venezuela and Zambia joined in sponsoring the draft resolution.

The observer for Azerbaijan orally revised the draft resolution on behalf of the sponsors.

The observer for Germany proposed an amendment to the draft resolution.

The Commission then adopted the draft resolution, as orally revised and amended.

Draft resolution E/CN.61996/L.15

The observer for Italy introduced the draft resolution on behalf of the European Union.

Document E/CN.6/1996/L.12

The representative of Costa Rica made a statement on behalf of the Group of 77 and China.

The representative of the Philippines, coordinator of the informal consultations on item 3, orally revised the document as a result of informal consultations held.

The representatives of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) and Algeria proposed amendments to the document.

Statements were made by the representatives of Costa Rica, Mexico and the Russian Federation and the observer for Canada.

The observer for Italy (on behalf of the European Union) proposed an amendment to the document.

A statement was made by the representative of Namibia.

The Commission then adopted the text of the document, as orally revised and as amended oy the observer for Italy, and agreed to incorporate it into the final report.

The representative of the Russian Federation made a statement.

Suivi de la quatrième Conférence des Nations Unies sur les femmes [3]

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.1

Les pays suivants se portent coauteurs du projet de résolution : Afrique du Sud, Botswana, Burkina Faso, Colombie, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Guatemala, Guinée, Guinée-Bissau, Haïti, Iran (République islamique d'), Jordanie, Kazakstan, Kirghizistan, Liban, Libéria, Mali, Namibie, Panama, Pérou, Qatar, South Africa, République dominicaine, République-Unie de Tanzanie, Swaziland, Venezuela et Zambia.

L'observateur de l'Azerbaïdjan révise oralement le projet de résolution au nom des auteurs.

L'observateur de l'Allemagne propose un amendement au projet de résolution.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été révisé et modifié oralement.

Projet de résolution E/CN.61996/L.15

L'observateur de l'Italie présente le projet de résolution au nom de l'Union européenne.

Document E/CN.6/1996/L.12

La représentante du Costa Rica fait une déclaration au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

La représentante des Philippines, coordonnatrice des consultations offficieuses sur le point 3, révise oralement le document conformément aux résultats des consultations officieuses tenues sur la question.

Les représentants du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de l'Algérie proposent des amendements au document.

Des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica, du Mexique et de la Fédération de Russie ainsi que par l'observateur du Canada.

L'observateur de l'Italie (au nom de l'Union européenne) propose un amendement au document.

Le représentant de la Namibie fait une déclaration.

La Commission adopte ensuite le texte du document, tel qu'il a été révisé oralement et modifé par l'observateur de l'Italie, et décide de l'incorporer dans le rapport final.

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.13

The representative of the Philippines, coordinator of the informal consultations on item 3, read out revisions to the draft resolution as a result of informal consultations held.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), the Philippines and Bulgaria and the observer for Italy (on behalf of the European Union).

The Commission then adopted the draft resolution, as orally revised.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.3

The representative of the United States further orally revised the draft resolution.

Costa Rica, Israel, Norway and the Russian Federation joined in sponsoring the draft resolution.

Statements were made by the representatives of Lebanon, Algeria, the Libyan Arab Jamahiriya and Tunisia.

The observer for the Syrian Arab Republic made a statement.

The Commission then adopted the draft resolution, as orally revised, by a roll-call vote of 27 to 2, with 11 abstentions.

Statements were made by the representatives of the Islamic Republic of Iran, Swaziland and Cuba.

The observer for Ecuador made a statement.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.4

Algeria, Angola, Antigua and Barbuda, Belgium, Brazil, Bulgaria, Cameroon, Chile, Colombia, Côte d'Ivoire, Denmark, the Dominican Republic, Ecuador, Ethiopia, France, Gabon, Germany, Guinea, Guinea-Bissau, Hungary, Iceland, Ireland, Israel, Italy, Japan, Kyrgyzstan, Lesotho, Liechtenstein, Mali, Morocco, Namibia, Nepal, Panama, Peru, the Philippines, Senegal, Slovakia, Slovenia, South Africa, Spain, Thailand, Turkey, the United States, the United Kingdom, the United Republic of Tanzania, Zambia and Zimbabwe joined in sponsoring the draft resolution.

The representative of Australia, on behalf of the sponsors, orally revised the draft resolution, which was then adopted, as orally revised.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.13

La représentante des Philippines, coordonnatrice des consultations officieuses sur le point 3, donne lecture de révisions au projet de résolution à la suite des consultations officieuses tenues sur la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), des Philippines et de la Bulgaria, ainsi que par l'observateur de l'Italie (au nom de l'Union européenne).

La Commission adopte ensuite le projet de résolution révisé oralement.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.3

Le représentants des États-Unis révise de nouveau oralement le projet de résolution.

Le Costa Rica, la Fédération de Russie, Israël et la Norvège se portent coauteurs du projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants du Liban, de l'Algérie, de la Jamahiriya arabe libyenne et de la Tunisie.

L'observateur de la République arabe syrienne fait une déclaration.

Par 27 voix contre 2, avec 11 abstentions (vote par appel nominal), la Commission adopte ensuite le projet de résolution révisé oralement.

Des déclarations sont faites par les représentants de la République islamique d'Iran, du Swaziland et de Cuba.

L'observateur de l'Équateur fait une déclaration.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.4

Les pays suivants se portent coauteurs du projet de résolution : Afrique du Sud, Algérie, Allemagne, Angola, Antigua-et-Barbuda, Belgique, Brésil, Bulgarie, Cameroun, Chili, Colombie, Côte d'Ivoire, Danemark, Équateur, Espagne, États-Unis, Éthiopie, France, Gabon, Guinée, Guinée-Bissau, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Japon, Kirghizistan, Lesotho, Liechtenstein, Mali, Maroc, Namibie, Népal, Panama, Pérou, Philippines, République dominicaine, République-Unie de Tanzanie, Royaume-Uni, Sénégal, Slovaquie, Slovénie, Thailande, Turquie, Zambie et Zimbabwe.

Au nom des auteurs, le représentant de l'Australie révise oralement le projet de résolution qui est ensuite adopté.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.5

Angola, Bangladesh, Belgium, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Congo, the Dominican Republic, Ecuador, France, Gabon, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Lesotho, Malaysia, Mali, Peru, the Russian Federation, Senegal, South Africa, Switzerland, Togo and Viet Nam joined in sponsoring the draft resolution.

The representative of the Philippines, on behalf of the sponsors, read out revisions to the draft resolution.

16th meeting

Organization of work

The Chairperson made a statement.

Follow-up to the Fourth World Conference on Women [3]

Draft resolution E/CN.6/1996/L.5

Ethiopia and Zambia joined in sponsoring the draft resolution.

The representative of the Philippines, on behalf of the sponsors, read out revisions to the draft resolution.

The Commission adopted the draft resolution, as orally revised.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.14

The Commission had before it the text of the draft resolution, which was submitted by the Chairperson as the basis for informal consultations.

The observer for Canada, as facilitator of informal consultations on the topic, informed the Commission of agreed changes to the draft resolution as a result of consultations held.

The Commission agreed to waive rule 52 of the rules of procedure of the functional commissions of the Economic and Social Council and take action on the draft resolution, as orally revised.

Statements were made by the observer for Italy (on behalf of the European Union), who amended the draft resolution, and Canada.

The Commission then adopted the draft resolution, as orally revised and amended.

Statements were made by the representatives of the Libyan Arab Jamahiriya and the Islamic Republic of Iran and the observer for Guatemala.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.5

Les pays suivants se joignent aux auteurs du projet de résolution : Afrique du Sud, Angola, Bangladesh, Belgique, Bénin, Burkina Faso, Cameroun, Congo, Équateur, Fédération de Russie, France, Gabon, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Lesotho, Malaisie, Mali, Pérou, République dominicaine, Sénégal, Suisse, Togo et Viet Nam.

Au nom des auteurs, la représentante des Philippines donne lecture des révisions au projet de résolution.

16e séance

Organisation des travaux

La Présidente fait une déclaration.

Suivi de la quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes [3]

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.5

L'Éthiopie et la Zambie se portent coauteurs du projet de résolution.

Au nom des auteurs, la représentante des Philippines donne lecture des révisions au projet de résolution.

La Commission adopte le projet de résolution révisé oralement.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.14

La Commission est saisie du texte du projet de résolution qui a été soumis par la Présidente sur la base des consultations officieuses.

En qualité de coordonnateur des consultations officieuses sur la question, l'observateur du Canada informe la Commission des modifications concertées du projet de résolution sur la base des consultations.

La Commission décide de ne pas appliquer l'article 52 du règlement intérieur des commissions techniques du Conseil économique et social et de se prononcer sur le projet de résolution, tel qu'il a été révisé oralement.

Des déclarations sont faites par l'observateur de l'Italie (au nom de l'Union européenne), qui modifie le projet de résolution, et du Canada.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution révisé et modifié oralement.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Jamahiriya arabe libyenne et de la République islamique d'Iran, ainsi que par l'observateur du Guatemala.

The representative of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) made a statement in which she withdrew draft resolution E/CN.6/1996/L.10 in the light of the adoption of draft resolution E/CN.6/1996/L.14.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.6

Turkey joined in sponsoring the draft resolution.

The representative of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) orally revised the draft resolution.

The Commission then adopted the draft resolution, as orally revised.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.7

The representative of the Philippines read out revisions to the draft resolution.

Costa Rica, the Dominican Republic, Guinea, Guinea-Bissau and Senegal joined in sponsoring the draft resolution.

The Commission then adopted the draft resolution, as orally revised.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.8/Rev.1

The representative of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) orally revised the draft resolution.

France, Italy, Nepal, Turkey and the United States joined in sponsoring the draft resolution, which the Commission then adopted, as orally revised.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.9

Statements were made by the observers for the Syrian Arab Republic and Israel.

The representative of the United States made a statement.

The Commission then adopted the draft resolution by a recorded vote of 36 to 1, with 7 abstentions.

Statements were made by the representatives of Australia, Norway, the Islamic Republic of Iran and the Libyan Arab Jamahiriya.

The observer for Palestine made a statement.

Document E/CN.6/1996/L.16

The Commission had before it a text containing draft agreed conclusions, submitted by the Vice-Chairperson of the Commission, Ljudmila Boskova (Bulgaria), as coordinator of informal consultations on the topic.

La représentante du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) fait une déclaration au cours de laquelle elle retire le projet de résolution E/CN.6/1996/L.10 à la suite de l'adoption du projet de résolution E/CN.6/1996/ L.14.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.6

La Turquie se joint aux auteurs du projet de résolution.

La représentante du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) révise oralement le projet de résolution.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution révisé oralement.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.7

La représentante des Philippines donne lecture des révisions au projet de résolution.

Le Costa Rica, la Guinée, la Guinée-Bissau, la République dominicaine et le Sénégal se portent coauteurs du projet de résolution.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution révisé oralement.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.8/Rev.1

La représentante du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) révise oralement le projet de résolution.

Les États-Unis, la France, l'Italie, le Népal et la Turquie se joignent aux auteurs du projet de résolution que la Commission adopte tel qu'il a été révisé oralement.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.9

Les observateurs de la République arabe syrienne et d'Israël font des déclarations.

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution par 36 voix contre une, avec 7 abstentions (vote enregistré).

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, de la Norvège, de la République islamique d'Iran et de la Jamahiriya arabe libyenne.

L'observateur de la Palestine fait une déclaration.

Document E/CN.6/1996/L.16

La Commission est saisie d'un texte contenant des projets de conclusions concertées soumis par la Vice-Présidente de la Commission, Ljudmila Boskova (Bulgarie), en qualité de coordonnatrice des consultations officieuses sur la question.

The observer for Canada proposed an amendment to the document.

The Commission then adopted the text, as orally amended, and agreed to incorporate it into the final report.

Draft resolution E/CN.6/1996/L.15

The representative of the Philippines, coordinator of the informal consultations on item 3, read out agreed changes to the draft resolution as a result of informal consultations held.

The Commission agreed to waive rule 52 of the rules of procedure of the functional commissions of the Economic and Social Council and take action on the draft resolution, as orally revised.

Statements were made by the representatives of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), Indonesia, who also proposed an amendment, the Sudan and the Islamic Republic of Iran and the observers for Italy (on behalf of the European Union), Ghana, Egypt, the Syrian Arab Republic, Morocco and Canada.

The Commission then adopted the draft resolution, as orally revised and amended.

The representative of the Sudan made a statement.

Document E/CN.6/1996/L.17

The Commission had before it a text containing agreed conclusions, submitted by Chairperson on the basis of informal consultations held on the topic.

The Commission agreed to waive rule 52 of the rules of procedure of the functional commissions of the Economic and Social Council and take action on the document.

Statements were made by the representative of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) and the observer for Italy (on behalf of the European Union).

The Commission then adopted the text, as corrected, and agreed to incorporate it into the final report.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 3.

Elaboration of a draft optional protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Draft resolution E/CN.6/1996/L.11

The Secretary of the Commission read out a statement of programme budget implications for the draft resolution.

L'observateur du Canada propose un amendement au document.

La Commission adopte ensuite le text modifié oralement et décide de l'incorporer au rapport final.

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.15

La représentante des Philippines, coordonnatrice des consultations officieuses sur le point 3, donne lecture des modifications concertées au projet de résolution à la suite des consultations officieuses.

La Commission décide de ne pas appliquer l'article 52 du règlement intérieur des commissions techniques du Conseil économique et social et de se prononcer sur le projet de résolution, tel qu'il a été révisé oralement.

Des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Indonésie (qui propose également un amendement), du Soudan et de la République islamique d'Iran, ainsi que des observateurs de l'Italie (au nom de l'Union européenne), du Ghana, de l'Égypte, de la République arabe syrienne, du Maroc et du Canada.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été révisé et modifié oralement.

Le représentant du Suudan fait une déclaration.

Document E/CN.6/1996/L.17

La Commission est saisie d'un texte contenant des conclusions concertées, soumis par la Vice-Présidente sur la base des consultations officieuses sur la question.

La Commission décide de ne pas appliquer l'article 52 du règlement intérieur des commissions techniques du Conseil économique et social et de se prononcer sur le document.

Des déclarations sont faites par la représentante du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et l'observateur de l'Italie (au nom de l'Union européenne).

La Commission adopte ensuite le texte corrigé et décide de l'incorporer au rapport final.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Élaboration d'un projet de protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Projet de résolution E/CN.6/1996/L.11

La Secrétaire de la Commission donnne lecture d'un état des incidences sur le budget-programme du projet de résolution.

The observer for the United Kingdom made a statement, which was responded to by Aloisia Wörgetter (Austria) in her capacity as Chairperson of the Open-ended Working Group on the Elaboration of a Draft Optional Protocol.

The Commission then adopted the draft resolution, as orally revised.

The observer for the United Kingdom made a statement.

Documents E/CN.6/1996/WG/L.1 and Add.1

The Commission had before it the report of the Open-ended Working Group on the Elaboration of a Draft Optional Protocol, submitted by the Chairperson of the Working Group, Aloisia Wörgetter (Austria), who orally revised the documents.

The Commission adopted the report of the Working Group, as orally revised, and agreed to annex it to the final report of the Commission.

The observer for Sweden made a statement.

Provisional agenda for the forty-first session of the Commission [6]

In the light of the adoption of draft resolution E/CN.6/1996/L.13, which contained a multi-year work programme for the Commission, no further action was required under agenda item 6.

Adoption of the report of the Commission on its fortieth session [7]

The Rapporteur introduced and orally corrected the draft report contained in documents E/CN.6/1996/L.2 and Add.1.

The Commission then adopted its draft report and entrusted the Rapporteur with its completion.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 7.

Closure of the session

The Chairperson made a statement.

Statements were made by the representative of Costa Rica (on behalf of the Group of 77) and the observer for Italy (on behalf of the European Union).

The Chairperson declared closed the fortieth session of the Commission.

L'observateur du Royaume-Uni fait une déclaration, à laquelle répond Aloisia Wörgetter (Autriche) en qualité de Présidente du Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'élaboration d'un projet de protocole facultatif.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution révisé oralement.

L'observateur du Royaume-Uni fait une déclaration.

Documents E/CN.6/1996/WG/L.1 et Add.1

La Commission est saisie du rapport du Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'élaboration d'un projet de protocole facultatif soumis par la Présidente du Groupe de travail, Aloisia Wörgetter (Autriche), qui révise oralement les documents.

La Commission adopte le rapport du Groupe de trvail révisé oralement et décide de l'annexer au rapport final.

L'observateur de la Suède fait une déclaration.

Ordre du jour provisoire de la quarante et unième session de la Commission [6]

À la suite de l'adoption du projet de résolution E/CN.6/1996/L.13, qui contient un programme de travail pluriannuel de la Commission, aucune décision n'est nécessaire au titre du point 6 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de la quarantième session [7]

Le Rapporteur présente et corrige oralement le projet de rapport figurant dans les document E/CN.6/1996/L.2 et Add.1.

La Commission adopte ensuite son projet de rapport et confie au Rapporteur la tâche de le compléter.

La Commission termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Clôture de la session

La Présidente fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par la représentante du Costa Rica (au nom du Groupe des 77) et l'observateur de l'Italie (au nom de l'Union européenne).

La Présidente prononce la clôture de la quarantième session de la Commission.

Monday, 25 March 1996

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT — 1st and 2nd meetings

Opening of the session

The Under-Secretary-General for Legal Affairs, the Legal Counsel, made a statement.

Election of officers

The Committee elected Mr. Adriaan Bos (Netherlands) as Chairman, Mrs. Silvia A. Fernández de Gurmendi (Argentina), Mr. Marek Madej (Poland) and Mr. Cherif Bassiouni (Egypt) as Vice-Chairmen and Mr. Jun Yoshida (Japan) as Rapporteur.

Organization of work

The Chairman made a statement. The Committee adopted the agenda contained in document A/AC.249/L.1.

Further consideration of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission and, taking into account the different views expressed during the meetings, drafting of texts, with a view to preparing a widely acceptable consolidated text of a convention for an international criminal court as a next step towards consideration by a conference of plenipotentiaries [5]

Statements were made by the representatives of India, the United Kingdom, Yemen, Argentina, Canada, Egypt, Italy, Austria, Australia, the Russian Federation, Mexico, the Netherlands, Israel, South Africa, the United States, Ukraine, Finland, France, China, Switzerland, Qatar, Portugal, Cameroon, Japan, Hungary, Georgia, Singapore, Thailand, the Czech Republic, Venezuela, Colombia, Brazil, Malaysia, Lesotho, Roumania, Ireland, Republic of Korea, Uruguay, the Syrian Arab Republic, Sweden, Croatia, Germany, Denmark and Slovenia.

Lundi 25 mars 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE — 1re et 2e séances

Ouverture de la session

Le Secrétaire général adjoint aux affaires juridiques, Conseiller juridique, fait une déclaration.

Élection du bureau

Le Comité élit M. Adriaan Bos (Pays-Bas) Président, Mme Silvia A. Fernández de Gurmendi (Argentine), M. Marek Madej (Pologne) et M. Cherif Bassiouni (Égypte) Vice-Présidents et M. Jun Yoshida (Japon) Rapporteur.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration. Le Comité adopte l'ordre du jour figurant dans le document A/AC.249/L.1.

Poursuite de l'examen des principales questions de fond et d'ordre administratif que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale préparé par la Commission du droit international et, en prenant en considération les différentes vues exprimées durant les réunions, élaboration de textes, en vue de l'établissement d'un texte de synthèse largement acceptable pour une convention portant création d'une cour criminelle internationale qui constituerait la prochaine étape sur la voie de l'examen de la question par une conférence de plénipotentiaires [5]

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Inde, Royaume-Uni, Yémen, Argentine, Canada, Égypte, Italie, Autriche, Australie, Fédération de Russie, Mexique, Pays-Bas, Israël, Afrique du Sud, États-Unis, Ukraine, Finlande, France, Chinea, Suisse, Qatar, Portugal, Cameroun, Japon, Hongrie, Géorgie, Singapour, Thaïlande, République tchèque, Venezuela, Colombie, Brésil, Malaisie, Lesotho, Roumania, Irlande, République de Corée, Uruguay, République arabe syrienne, Suède, Croatie, Allemagne, Danemark et Slovénie.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-sixth session — 1484th and 1485th meetings

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [8]

The Committee began its consideration of the item in closed session.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-sixième session — 1484e et 1485e séances

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [6]

Le Comité commence l'examen de la question en séance privée.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-fifth session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 25 MARCH 1996

594th meeting

Consideration of the legal aspects related to the application of the principle that the exploration and utilization of outer space should be carried out for the benefit and in the interests of all States, taking into particular account the needs of developing countries [5]

The Subcommittee began its consideration of the item with statements by the representatives of Brazil, Germany, the United States and Chile.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-cinquième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 25 MARS 1996

594e séance

Examen des questions juridiques liées à l'application du principe selon lequel l'exploration et l'utilisation de l'espace doivent s'effectuer au profit et dans l'intérêt de tous les États, compte tenu tout particulièrement des besoins des pays en développement [5]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Brésil, de l'Allemagne, des États-Unis et du Chili.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS
Second session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 22 MARCH 1996

18th meeting

Implementation of forest-related decisions of the United Nations Conference on Environment and Development at the national and international levels, including an examination of sectoral and cross-sectoral linkages [2]

The Panel continued its consideration of the Co-Chairmen's draft on programme element I.1.

Statements were made by the representatives of the following countries: Italy (on behalf of the European Union), Australia, United States, Canada, Japan and India, as well as by the observer for Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL SUR LES FORÊTS
Deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 22 MARS 1996

18e séance

Application aux niveaux national et international des décisions relatives aux forêts issues de la Conférence des Nations Unies pour l'environnement et le développement, y compris l'examen des articulations sectorielles et intersectorielles [2]

Le Groupe poursuit l'examen du projet d'élément de programme I.1 des Coprésidents.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Italie (au nom de l'Union européenne), Australie, États-Unis, Canada, Japon et Inde, ainsi que par l'observateur du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la China).

The Panel began its consideration of the Chairman's draft programme element I.3 and heard statements by the representatives of Canada, Australia, the United States, India, Malaysia, the Philippines, Japan and Brazil, as well as by the observers for Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), New Zealand and Argentina.

A statement was made by the observer of the World Wide Fund for Nature, a non-governmental organization.

Scientific research, forest assessment and development of criteria and indicators for sustainable forest management [4]

The Panel began its consideration of the Co-Chairmen's draft on programme element III.2.

Statements were made by the representatives of Italy (on behalf of the European Union), the United States, Mexico, Brazil, the Philippines and Canada, as well as by the observers for Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) and Indonesia.

A statement was made by the observer of the Word Wide Fund for Nature, a non-governmental organization.

Trade and environment in relation to forest products and services [5]

The Panel began its consideration of the Co-Chairmen's draft on programme element IV.

Statements were made by the representatives of Italy (on behalf of the European Union), Australia, the Netherlands and Canada, as well as by the observer for Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China).

A statement was made by the observer of the Word Wide Fund for Nature, a non-governmental organization.

Other matters [7]

The Panel began its consideration of the item and had before it a draft decision as contained in document E/CN.17/IPF/1996/L.2.

Following statements by the representatives of Colombia and Switzerland, as well as by the Secretary, the Panel adopted the draft decision, as orally amended.

19th meeting

Trade and environment in relation to forest products and services [5

The Panel continued its consideration of the Co-Chairmen's draft on programme element IV.

Le Groupe commence l'examen du projet d'élément de programme I.3 en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Canada, Australie, États-Unis, Inde, Malaisie, Philippines, Japon et Brésil, ainsi que des observateurs du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Nouvelle-Zélande et de l'Argentine.

L'observateur du Fonds mondial pour la nature (organisation non gouvernementale) fait une déclaration.

Recherche scientifique, évaluation des ressources forestières et définition de critères et d'indicateurs pour la gestion durable des forêts [4]

Le Groupe commence l'examen du projet d'élément de programme III.2 des Co-présidents.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Italie (au nom de l'Union européenne), des États-Unis, du Mexique, du Brésil, des Philippines et du Canada, ainsi que par les observateurs du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de l'Indonésie.

L'observateur du Fonds mondial pour la nature (organisation non-gouvernementale) prend la parole.

Commerce et environnement relativement aux produits et services forestiers [5]

Le Groupe commence l'examen du projet d'élément de programme IV des Coprésidents.

Des déclarations sont faites par les représentants de de l'Italie (au nom de l'Union européenne), de l'Australie, des Pays-Bas et du Canada, ainsi que par l'observateur du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

L'observateur du Fonds mondial du Fonds mondial pour la nature (organisation non gouvernementale) fait une déclaration.

Questions diverses [7]

Le Groupe commence l'examen de la question pour lequel il est saisi du document E/CN.17/IPF/1996/L.2.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de la Colombie et de la Suisse, ainsi que du Secrétaire, le Groupe adopte le projet de décision révisé oralement.

19e séance

Commerce et environnement relativement aux produits et services forestiers [5]

Le Groupe poursuit l'examen du projet d'élément de programme IV des Coprésidents.

Statements were made by the representatives of the United States, the Philippines, Zimbabwe, Japan and Brazil, as well as by the observer for Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China).

International organizations and multilateral institutions and instruments, including appropriate legal mechanisms [6]

The Panel began its consideration Co-Chairmen's draft on programme element V.1.

Statements were made by the representatives of the United States, Canada and Brazil, as well as by the observer for Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China).

A statement was made by the observer of the National Wildlife Federation, a non-governmental organization.

Other matters [7]

The Panel resumed its consideration of the item.

The Co-Chairman read out an oral decision, which was subsequently adopted by the Panel.

Adoption of the report on its second session [8]

The Panel began its consideration of the item and had before it an informal paper containing introductory paragraphs to the report.

Statements were made by the representatives of the United States, the Philippines, Italy (on behalf of the European Union), Canada, Australia and Papua New Guinea, as well as by the observer for Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China).

The Rapporteur then introduced the draft report contained in document E/CN.17/IPF/1996/L.1.

The Panel had before it a number of Co-Chairmen's summaries.

The Panel took note of the introductory paragraphs and the Co-Chairmen's summaries. It then adopted its draft report.

The observer for Argentina made a statement.

The Director, Division for Sustainable Development, made a statement.

Concluding statements were made by the Co-Chairmen.

The Co-Chairman declared the second session of the Panel closed.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, des Philippines, du Zimbabwe, du Japon et du Brésil, ainsi que par l'observateur du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Organisations internationales et institutions et instruments multilatéraux, y compris les mécanismes juridiques appropriés [6]

Le Groupe commence l'examen du projet d'élément de programme V.1 des Coprésidents.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, du Canada et du Brésil, ainsi que par l'observateur du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

L'observateur de la National Wildlife Federation (organisation non gouvernementale) prend la parole.

Questions diverses [7]

Le Groupe reprend l'examen de la question.

Les Coprésidents donnent lecture d'une décision orale qui est ultérieurement adoptée par le Groupe.

Adoption du rapport du Groupe sur sa deuxième session [8]

Le Groupe commence l'examen de la question pour lequel il est saisi d'un document officieux contenant des paragraphes d'introduction au rapport.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, des Philippines, de l'Italie (au nom de l'Union européenne), du Canada, de l'Australie et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, ainsi que par l'observateur du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Le Rapporteur présente ensuite le projet de rapport figurant dans le document E/CN.17/IPF/1996/L.1.

Le Groupe est saisi de plusieurs résumés des Coprésidents.

Le Groupe prend note des paragraphes d'introduction et des résumés des Coprésidents. Il adopte ensuite son projet de rapport.

L'observateur de l'Argentine fait une déclaration.

Le Directeur de la Division du développement durable fait une déclaration.

Les Coprésidents font des déclarations finales.

Le Coprésident prononce la clôture de la deuxième session du Groupe.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENRAL]

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice under Article 36, paragraph 2, of the Statute of the Court

Declaration under article 36(2): Poland (25 March 1996)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Accession: Eritrea (21 March 1996)*

Ratification: Ireland (22 March 1996)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Micronesia (Federated States of) (25 March 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice en application du paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour

Déclaration en application du paragraphe 2 de l'article 36 : Pologne (25 mars 1996*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Accession : Erythrée (21 mars 1996*)

Ratification : Irlande (22 mars 1996*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Micronésie (Etats fédérés de) (25 mars 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

96-05362